

ALTITUDE / TOUR

CE 0082 EN 12277: 2015 Type C UIAA

Climbing and mountaineering seat harness
Harnais cuissard d'escalade et d'alpinisme



WARNING / ATTENTION

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. You are responsible for your own actions and decisions.

Before using this equipment, you must:

- Read and understand all Instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.



FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.

Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses. Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :

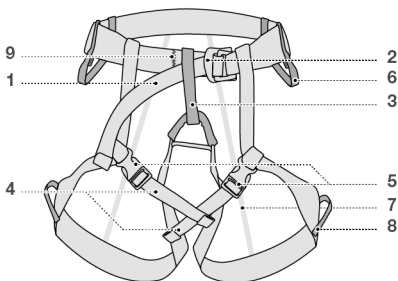
- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques induits.



LE NON-RESPECT D'UN SEUL DE CES AVERTISSEMENTS PEUT ÊTRE LA CAUSE DE BLESSURES GRAVES OU MORTELLES.

1. Field of application (text part) Champ d'application (partie texte)

2. Nomenclature



3. Inspection, points to verify Contrôle, points à vérifier

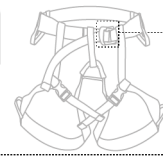


PPE checking
Vérification EPI
PETZL.COM



4. Compatibility (text part) Compatibilité (partie texte)

Traceability and markings Traçabilité et marquage



a. CE b. 0082
APAVE SUDEUROPE SAS
8 rue Jean-Jacques Vernazza
Z.A.C. Saumaty-Séon - CS 60193
13322 Marseille CEDEX 16 France
N°0082

d. Individual number / Numéro individuel
YY M 0000000 000
e. f. g. h.

k. ALTITUDE
l. ALTITUDE
c. i. Size/Taille S/M
Serial N°/
N° de série:
m.

n. PETZL
ZI Cidex 105A
38920 Crolles
France
PETZL.COM

a. b. CE 0082
j. EN 12277
type C
EN 12277
type C

PETZL.COM



Latest version
Dernière version



Other languages
Autres langues



Technical tips
Conseils techniques



PPE checking
Fiche de contrôle EPI

Warning symbols
Panneaux d'alertes



(1)



(2)



(3)



(4)

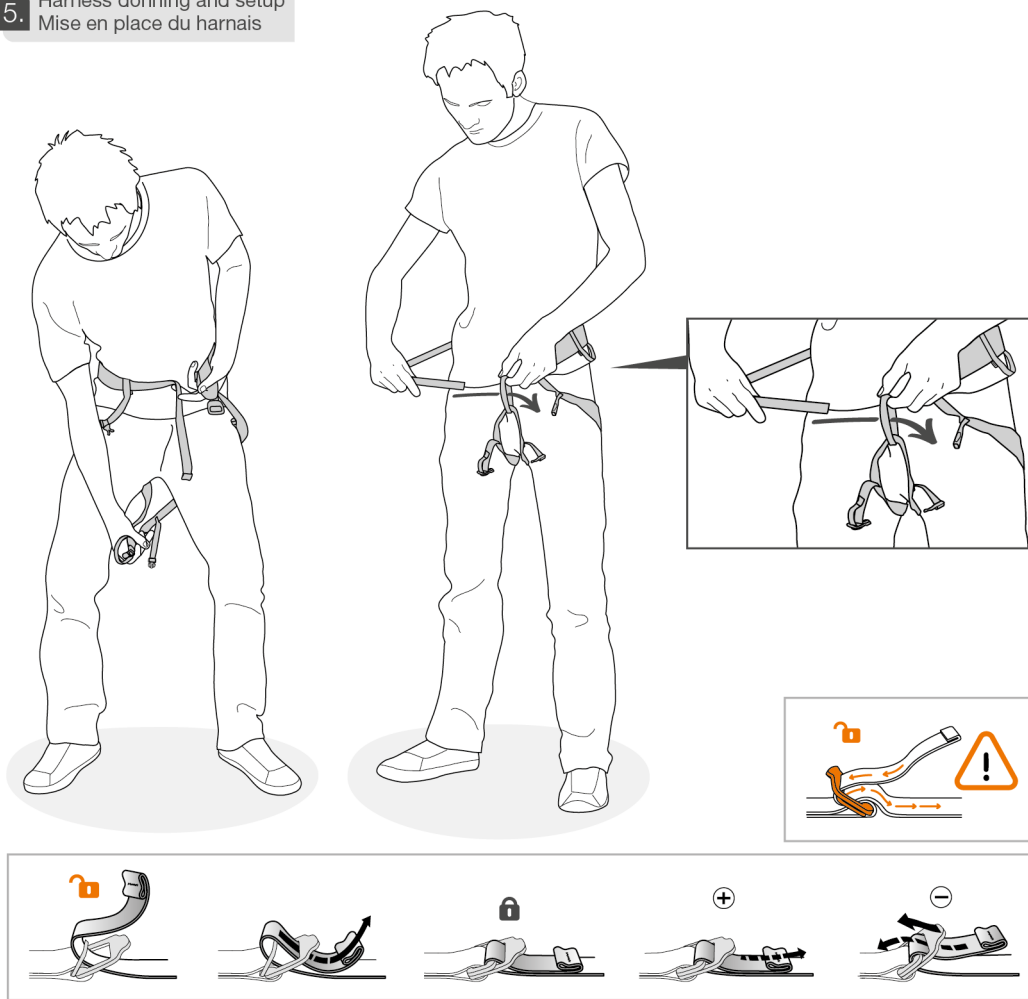
PETZL
F-38920 Crolles
Cidex 105A
PETZL.COM
ISO 9001
© Petzl

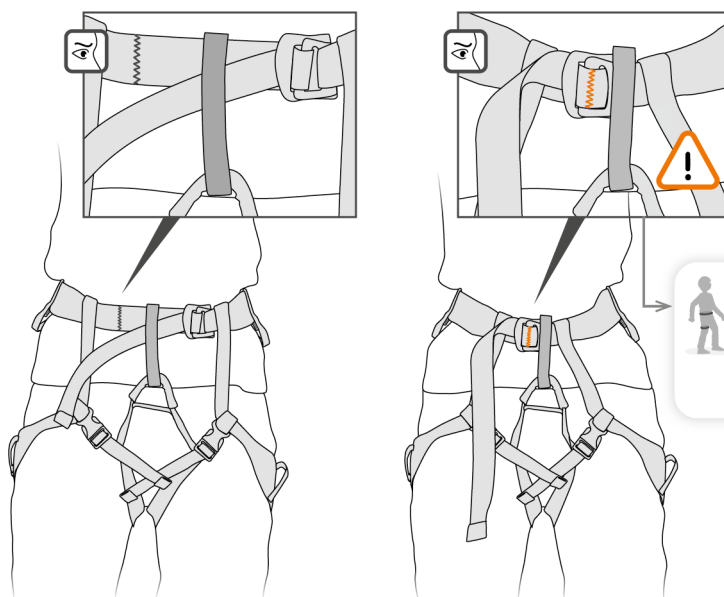
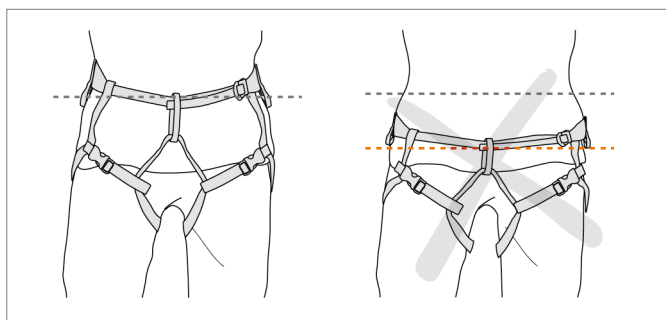
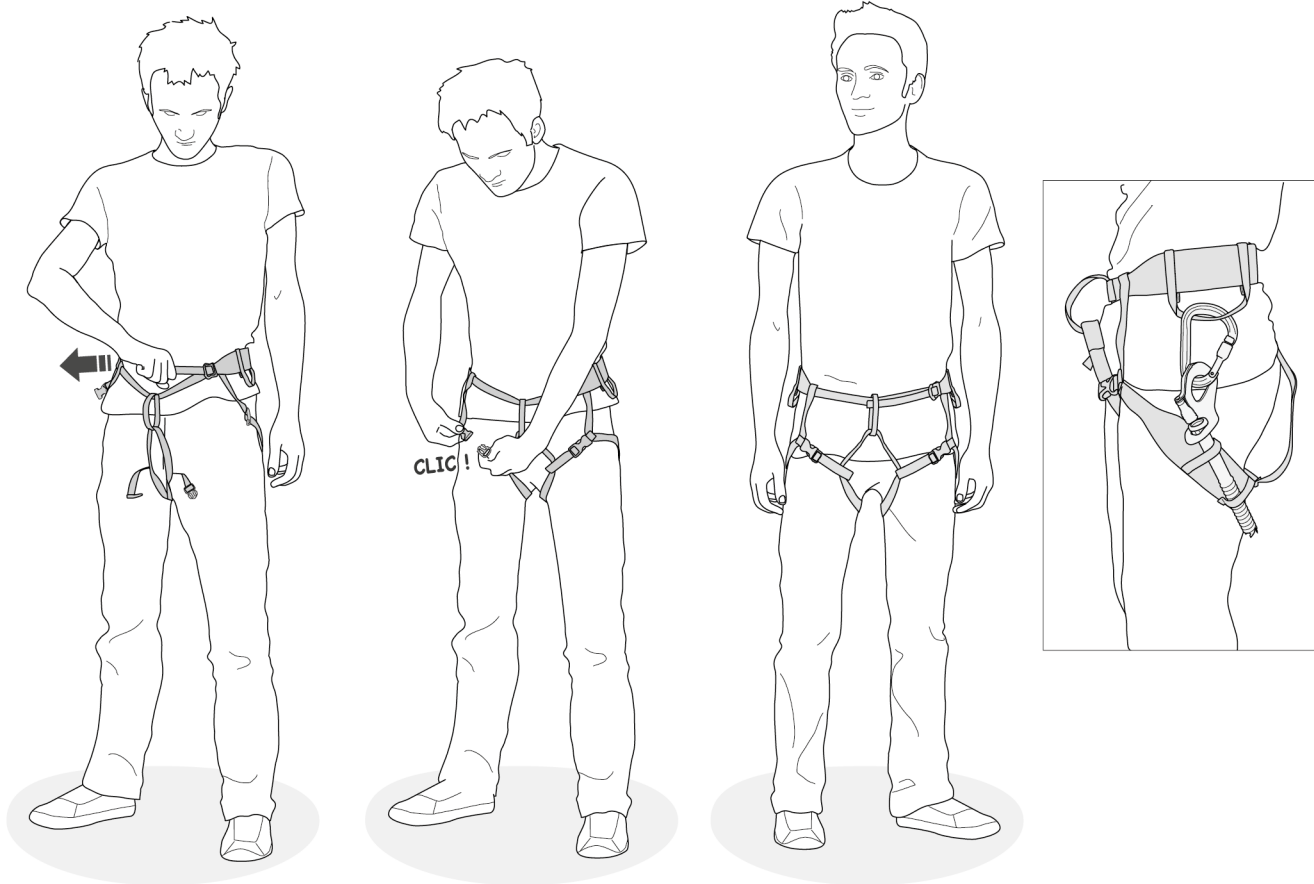


Fondation

Sustaining our Community
Au service de la Communauté
FONDATION-PETZL.ORG

5. Harness donning and setup
Mise en place du harnais





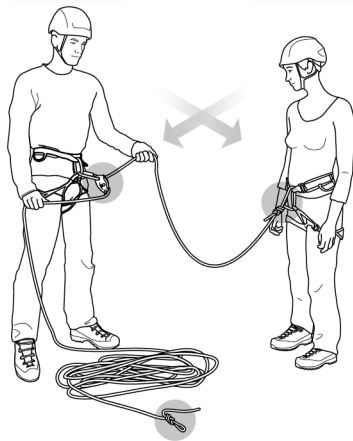
Specific use
Usage spécifique



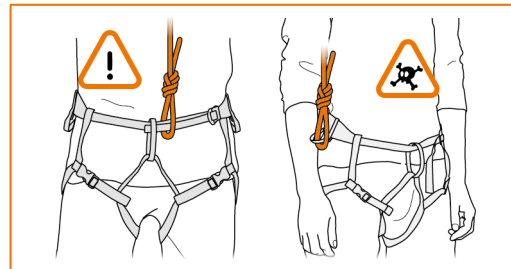
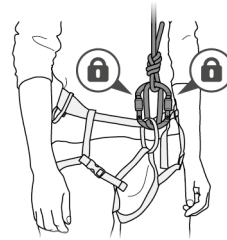
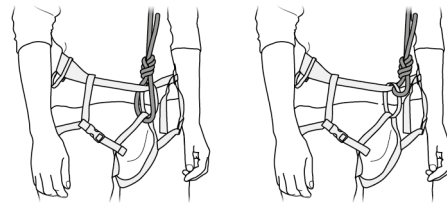
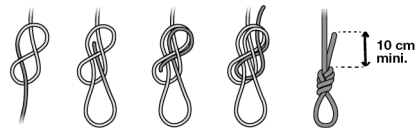
Do a "PARTNER CHECK"
Effectuer un "PARTNER CHECK"

Belayer
Assureur

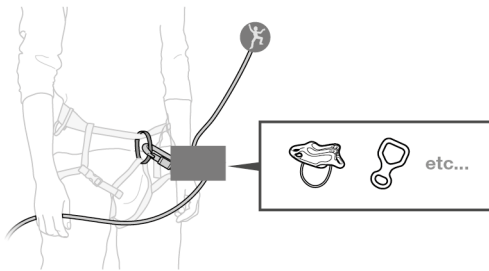
Climber
Grimpeur




6. Tying in Encordement



7. Installing a belay or rappel system
Mise en place du système d'assurage
(ou descente)






Sizes / Tailles

	ALTITUDE	S/M	M/L	L/XL
A. 	A	64 - 86 cm 26 - 34 in	74 - 96 cm 29 - 38 in	84 - 108 cm 33 - 43 in
	B	55 - 67 cm 22 - 27 in	60 - 73 cm 24 - 29 in	66 - 79 cm 26 - 31 in
	TOUR	S/M	M/L	L/XL
A.	A	64 - 86 cm 26 - 34 in	74 - 96 cm 29 - 38 in	84 - 108 cm 33 - 43 in
	B	55 - 67 cm 22 - 27 in	60 - 73 cm 24 - 29 in	66 - 79 cm 26 - 31 in

8. Additional information
Informations complémentaires

A. Lifetime / Durée de vie | B. Markings / Marquage | C. Acceptable T° / T° tolérées






Serial n° / N° de série  + 10 years / ans

  + 80°C / + 176°F
- 40°C / - 40°F

D. Precautions for use / Précautions d'usage



    etc...






E. Cleaning - Disinfection / Nettoyage - Désinfection

   30°C / 86°F  







+ 30°C maxi.
+ 86°F maxi.

F. Drying / Séchage | G. Storage - Transport / Stockage - transport

 + 30°C maxi.
+ 86°F maxi. 

H. Modifications - Repairs / Modifications - Réparations | I. FAQ - Contact / Questions - Contact

    Petzl |   petzl.com

คู่มือการใช้งานนี้ อธิบายให้ทราบถึงวิธีการใช้อุปกรณ์อย่างถูกต้อง ใ้ระบุข้อมูลทางเทคนิคและการใช้งาน

เครื่องหมายคำเตือนไว้บอกให้คุณทราบถึงอันตรายบางส่วนที่อาจเกิดขึ้นจากการใช้งานของอุปกรณ์ แต่ไม่อาจบอกได้ทั้งหมด ตรวจสอบที่ Petzl.com เพื่อหาข้อมูลเพิ่มเติมล่าสุด

เป็นความรับผิดชอบของคุณในการมีระดับรังสีค่าเตือนและการใช้อุปกรณ์อย่างถูกต้อง ข้อผิดพลาดในการใช้อุปกรณ์จะทำให้เกิดอันตราย ติดต่อกับ Petzl หรือตัวแทนจำหน่ายถ้ามีข้อสงสัย หรือไม่เข้าใจข้อความในคู่มือนี้

1. ส่วนที่เกี่ยวข้องกัน

อุปกรณ์นี้ใช้อุปกรณ์ป้องกันกับส่วนบุคคล (PPE) ใช้สำหรับยังยั้งการตก

สายรัดนิรภัยสำหรับปีนหน้าผาและได้ถูกฯ

อุปกรณ์นี้จะต้องมีน้ำหนักเกินกว่าที่ระบุไว้หรือไม่นำไปใช้ในวัตถุประสงค์อย่างอื่นนอกเหนือจากที่ได้ถูกออกแบบมา

ความรับผิดชอบ

คำเตือน
กิจกรรมที่เกี่ยวข้องกับการใช้อุปกรณ์นี้ เป็นสิ่งที่เป็นอันตราย ผู้ใช้ต้องมีความรับผิดชอบต่อการกระทำที่คิดไม่ถึงและการปลอดภัย

ก่อนการใช้งานทุกครั้ง จะต้อง

- อ่านและทำความเข้าใจคู่มือการใช้งาน
- การฝึกฝนโดยเฉพาะเพื่อการใช้งานที่ถูกต้อง
- ทำความคุ้นเคยกับความสามารถและข้อจำกัดในการใช้งานของมัน
- เข้าใจและยอมรับความเสี่ยงที่เกี่ยวข้อง

การขาดความระมัดระวังและละเลยต่อข้อมูลนี้ อาจมีผลให้เกิดการบาดเจ็บสาหัสหรืออาจถึงแก่ชีวิต

อุปกรณ์นี้จะต้องถูกใช้งานโดยผู้ที่มีความสามารถเพียงพอและมีคุณสมบัติชอบหรือใช้ในสถานที่ที่อยู่ในความรับผิดชอบโดยตรงหรือควบคุมได้โดยผู้เชี่ยวชาญ

เป็นความรับผิดชอบของผู้ใช้งานคือวิธีการใช้ การตัดสินใจความปลอดภัย และยอมรับในผลที่เกิดขึ้นจากวิธีการนั้น ไม่ควรใช้อุปกรณ์นี้ถ้าคุณไม่สามารถ หรือไม่อยู่ในสภาวะที่จะรับผิดชอบต่อความเสี่ยงที่จะเกิดขึ้นหรือไม่เข้าใจข้อความในคู่มือการใช้งาน

ขึ้นอยู่กับผู้ใช้งานที่จะรับรู้สถานการณ์กับพื้นที่จะขอความช่วยเหลือในขณะที่ใช้ อุปกรณ์นี้อยู่

2. ชื่อของส่วนประกอบ

- (1) สายรัดรอบเอว (2) หัวเข็มขัดปรับขนาดสายรัดแบบDOUBLEBACK buckle (3) หัวผูกยึดเพื่อการปีน (4) สายของห่วงรัดโคนขา (5) คลิปติดยึดห่วงสายรัดโคนขา (6) หัวคล้องอุปกรณ์ (7) ฮีลาคติยึดสายรัดโคนขา (8) ที่เก็บสกรูนี้ขึ้น (9) ป้ายบอกขนาดบนสายรัดเอว

3. การตรวจสอบ จุดตรวจสอบ

Petzl แนะนำให้ทำการตรวจเช็คอย่างละเอียดอย่างน้อย ทุก ๆ 12 เดือน ทำตามขั้นตอนที่แสดงไว้ที่ Petzl.com ฉบับนี้ที่ผลการตรวจเช็คอุปกรณ์ ในแบบฟอร์มการตรวจเช็ค PPE

ก่อนการใช้งานแต่ละครั้ง

ตรวจเช็คสายรัดที่หัวผูกยึดเพื่อการปีนเลย ที่เข็มขัดปรับตำแหน่ง และที่จุดยึดติดกัน ตรวจดูร่องรอยตัดขาด ขีดริศ การพองบวมและเสียหายจากการใช้งาน จากความร้อน และการถูกสัมผัสกับสารเคมี โดยเฉพาะอย่างยิ่งการตรวจดูร่องรอยตัดขาด หรือเส้นด้ายหลุดร่วง

ตรวจดูว่า หัวเข็มขัดปรับสายรัด (DOUBLEBACK buckles) ใช้งานได้ถูกต้องกับสายรัดสะโพก TOUR ตรวจเช็คการสึกหรอของแถบเชื่อมต่อด้านล่าง ตามองเห็นป้ายแถบสีแดงโชว์ที่ด้านล่างของแถบเชื่อมต้อ ให้เลิกใช้สายรัดสะโพก

ระหว่างการใช้งาน

ตรวจดูอยู่เสมอว่า หัวเข็มขัดปรับสายรัด ได้สอดครีกร็วอย่างถูกต้อง

เป็นเรื่องสำคัญอย่างยิ่งที่ต้องตรวจสอบสภาพของอุปกรณ์อยู่เป็นประจำ และการต่อเชื่อมอุปกรณ์เข้ากับอุปกรณ์ตัวอื่นในระบบ เเน่ใจว่าทุกชิ้นส่วนของอุปกรณ์อยู่ในตำแหน่งที่ถูกต้องกับชิ้นส่วนอื่น

4. ความเข้ากันได้

ตรวจเช็คว่าอุปกรณ์นี้ สามารถใช้งานเข้ากันได้กับอุปกรณ์อื่นในระบบ (เข้ากันได้ = ใช้งานด้วยกันได้โดยไม่ติดขัด)

5. วิธีสวมใส่สายรัดสะโพกและการจัดการ

ก่อนสวมใส่ กางสายรัดสะโพกและปลดหัวเข็มขัดสายรัดเอวออก

ห่วงมีเลย ต้องอยู่ที่ตำแหน่งตรงกลาง เเน่ใจว่าได้สอดครีคสายรัดรอบเอวเข้ากับห่วงมีเลยเรียบร้อยดีแล้ว

ป้ายเครื่องหมายบอกขนาดต้องไม่หลุดเข้าไปในหัวเข็มขัดปรับสายรัด ถ้าป้ายถูกหลุด

เข้าไป ให้เปลี่ยนไปใช้สายรัดขนาดเล็กลง

สายรัดสะโพกที่เย็บขึ้นและมีน้ำหนักเบา จะยากต่อการปรับขนาด

สายรัดสะโพก ALTITUDE ผลิตจาก polyethylene พลาสติกสังเคราะห์มีความเหนียวทนทานสูง ควรระวังไม่ให้สายรัดสะโพกสัมผัสกับวัตถุร้อนโดยตรง เช่น อุปกรณ์ได้ลง

การปรับขนาดและทดสอบการขึ้นยั้ง

ในสถานที่ปลอดภัย เคลื่อนไหวไปรอบ ๆ และห้อยตัวในสายรัดจากจุดผูกยึด เพื่อเช็ค ว่าสายรัดให้ความรู้สึกสบายและได้ปรับขนาดที่เหมาะสมแล้ว

6. การผูกยึด

ดูภาพประกอบที่แสดงไว้หลากหลายวิธี

ข้อมูลการใช้

ถ้าสายรัดสะโพกได้ถูกใช้งานร่วมกับสายรัดอก ด้วยการผูกยึดตามรูปแบบ

7. การติดตั้งอุปกรณ์เบิ้ลย หรือระบบการโรยตัว

ติดยึดอุปกรณ์เบิ้ลย หรือระบบการโรยตัวกับหัวผูกยึดด้วยคาร์บอนนอร์แบบประตู ล็อค ตรวจเช็คว่าตัวคาร์บอนนอร์ปิดและล็อคดีแล้ว และรองรับน้ำหนักที่ด้านแกนหลักของมัน

8. ข้อมูลเพิ่มเติม

อุปกรณ์นี้ได้ผลิตตามข้อกำหนด (EU) 2016/425 ในเรื่อง อุปกรณ์ป้องกันภัยส่วนบุคคล

บุคคล EU รายละเอียดข้อรับรองมาตรฐาน สามารถหาได้ที่ Petzl.com

จุดหลอมละลายของวัสดุที่มีส่วนประกอบของโพลีเอสเตอร์ (140° C) มีค่าต่ำกว่าวัสดุที่ทำจากไนลอน และโพลีเอสเตอร์

ควรวกหลักการใช้อุปกรณ์เมื่อไร

ข้อควรระวัง ในกิจกรรมที่มีการใช้อุปกรณ์แรงอาจทำให้อุปกรณ์ต้องถูกกลืนใช้แม้หลังจากการใช้งานเพียงครั้งเดียวทั้งนี้ ขึ้นอยู่กับชนิดของการใช้งานและสภาพแวดล้อม (สภาพที่แจ้งหายอบ สถานที่ไม่ใกล้ทะเลสิ่งของมีคม สภาพอากาศที่รุนแรง สารเคมี)

อุปกรณ์จะต้องเลิกใช้ เมื่อ

- มีอายุเกินกว่า 10 ปี สำหรับผลิตภัณฑ์ พลาสติก หรือสังทอ
- ได้เคยมีการตกกระชากอย่างรุนแรง (เกินขีดจำกัด)
- เมื่อไม่ผ่านการตรวจเช็คสภาพ เมื่อมีข้อสงสัยหรือไม่เเน่ใจ
- เมื่อไม่ทราบถึงประวัติการใช้งานมาก่อน
- เมื่อตก รุน ล้าสมัยจากการเปลี่ยนแปลงกฎเกณฑ์มาตรฐานเทคนิค หรือ ความเข้ากันไม่ได้กับอุปกรณ์อื่น

ทำลายอุปกรณ์เพื่อหลีกเลี่ยงการนำกลับมาใช้อีก

สัญลักษณ์

- A. อายุการใช้งาน 10 ปี
- B. เครื่องหมาย - C. สภาพภูมิอากาศ ที่สามารถใช้งานได้
- D. ข้อควรระวังการใช้งาน - E. การทำความสะอาด/ฆ่าเชื้อโรค - F. ที่ให้แห้ง - G. การเก็บรักษา/การขนส่ง - H. การบำรุงรักษา - I. การตัดแปลงเพิ่มเติม/การซ่อมแซม (ไม่อนุญาตให้ทำนอกโรงงานของ Petzl ยกเว้นส่วนที่สามารถใช้ทดแทนได้) - J. ถ้างาม/ติดต่อก

อุปกรณ์มีการรับประกันเป็นเวลา 3 ปี

เกี่ยวกับวัตถุดิบหรือความบกพร่องจากการผลิต ข้อยกเว้นจากการรับประกัน การชำรุดบกพร่องจากการใช้งานตามปกติ ปฏิกริยาจากสารเคมี การแก้ไขดัดแปลง การเก็บรักษาไม่ถูกวิธี ความเสียหายจากอุบัติเหตุ ความประมาทเลินเล่อ การนำไปใช้งานที่นอกเหนือจากที่อุปกรณ์ได้ถูกออกแบบไว้

เครื่องหมายคำเตือน

- สถานการณ์เสี่ยงที่อาจจะเกิดขึ้นตรงบาดเจ็บสาหัส หรือ เสียชีวิต
- มีความเสี่ยงในการเกิดอุบัติเหตุ หรือ การบาดเจ็บ
- ข้อมูลสำคัญเกี่ยวกับระบบการทำงาน หรือ คุณสมบัติของอุปกรณ์
- ความเข้ากันไม่ได้ของอุปกรณ์

เครื่องหมายและข้อมูล

- มีคุณสมบัติตามข้อกำหนดของอุปกรณ์ PPE โดยเฉพาะที่บอกถึงการทดลองผ่านมาตรฐาน EU - b. หมายเลขรับรองที่ผ่านการทดสอบที่ใช้ในการควบคุมการผลิตของ PPE นี้ - c. การสืบมาตรฐาน ข้อมูลแหล่งกำเนิด - d. หมายเลขลำดับ - e. ปีที่ผลิต - f. เดือนที่ผลิต - g. หมายเลขลำดับการผลิต - h. หมายเลขกำกับตัวอุปกรณ์ - i. ขนาด - j. มาตรฐาน - k. อนุกรมการใช้อุณหภูมิ - l. ข้อมูลระบุรุ่น - m. วันที่ของการผลิต (เดือน/ปี) - n. ที่อยู่ของโรงงานผู้ผลิต